

## Chambre des Députés

### Compte rendu officiel

#### Supplément commun aux quotidiens:

Luxemburger Wort, Tageblatt, Lëtzebuurger Journal, Zeitung vum Lëtzebuurger Vollek

#### Contenu rédactionnel:

Service du compte rendu de la Chambre des Députés  
Service des relations publiques de la Chambre des Députés  
Tél. 466 966-1

#### Conception, saisie de texte et mise en page:

Polygraphic SA, Esch-sur-Alzette

#### Concept et coordination générale:

BRAIN & MORE, agence en communication, Luxembourg

#### Imprimeries:

Saint-Paul Luxembourg s.a. 2, rue Christophe Plantin L-2988 Luxembourg  
Editpress s.a. 44, rue du Canal L-4050 Esch-sur-Alzette

vun de Salariéë kënnen agéieren, wéi dat elo gesot ginn ass. Neen, si kënnen dat maachen, mä si mussen de Salarié informéieren an de Salarié kann dat effektiv, wann en dat net wëllt, signifiéieren. An dann dierf d'Gewerkschaft och déi Prozedur net weidermaachen.

E Wuert nach iwwert den Droit du travail. Jo, mir wëllen deem Droit du travail méi eng Stärkt ginn. A wéi gétt een dem Droit du travail méi eng Stärkt? Majo, andeem een natierlech Sanktiounen virgesäit. An ech ka mech jo nëmme wonneren, datt mer 2007 e Gesetz gestëmmt hunn, fir d'ITM ze reforméieren - dat war also viru menger Zäit -, an do sinn déi Sanktiounen net virgesi ginn. An notamment déi Sanktioun, wann et grav Violatioun vum Droit du travail gétt, fir kënnen e Chantier zouzemaachen!

Et kann net sinn, datt d'ITM just e Chantier kann zoumaachen, wann et grav Violatioun bei der Sécuritét gétt oder bei der Gesondheet! Dann dierf se et, mä wann ee keng Salairé bezilt, Iwwerstone mécht, déi net deklaréiert ginn, oder aner Verstéiss géint d'Aarbechtsrecht, dat ass net der ITM hir Kompetenz! Dat kann et also net ginn. An duerfir hu mer der ITM elo déi Méiglechkeet ginn, och da kënnen e Chantier zouzemaachen. Dat ass eng al Revendicatioun vun de Gewerkschaften. Déi ass heimat absolut erfüllt. An ech mengen, dat ass och e Fortschritt, fir eisen Droit du travail ze konsolidéieren.

E lescht Wuert ass dat iwwert d'ITM. Natierlech hätt ech léiwier, bei der ITM wiere se elo schonn zu 150! Mir hunn an deene leschten dräi Joer all Joer 10 bis 15 Leit agestallt. An dee Rhythmus wäert bis an d'Joer 2020 esou muss weidergoen, wa mer wëllen op deen Niveau komme vun 160, 170 Leit, déi d'ITM als Minimum brauch.

Eng Administratioun reforméieren, soen ech lech, och dem Här Kaes, ass net esou ganz einfach, besonnesch wann een et heiansdo mat Leit ze dinn huet, déi déi Administratioun dirigéieren, déi vläicht net d'Intentioun hunn, déi Administratioun ze reforméieren, well se mengen, dat wier alles esou gutt an der Rei. An duerfir muss een heiansdo Saache maachen, net dee Moment, wou ee se gär géif maachen, mä dee Moment, wou et méiglech ass, se ze maachen.

Mä mir fueren elo weider. A mir maachen et, fir och mat deem Gesetz hei - well den Dumping social ass net nëmme eng Saach vum Detachement, den Dumping social gétt et och an anere Realitéiten, an anere Situatiounen -, eng Plattform ze schafe fir all Form vu Vergéeën. An déi Plattform maache mer zesumme mat de Patronen a mat de Gewerkschaften. An ech muss soen, d'Patronen drécken nach vläicht gradesou staark op jidde Fall wéi d'Gewerkschaften. Déi Plattform maache mer mat den Administratiounen, déi concernéiert sinn, als Éischt natierlech d'ITM, mä awer och d'Douane, och d'Police, do, wou mer se brauchen, an aner Verwaltungen, iwwregens och déi Verwaltungen, déi d'öffentlech Opträg géieren.

An nëmme esou: kollektiv, zesummen, mat Échange d'informations an andeem mer zesumme virginn, an natierlech mat enger gestärkter ITM, déi och Zänn kritt... An ech mengen, dat Gesetz gétt hir hei gewëssen Zänn. A mir maachen och nach eng Adaptatioun vun der Reform vun 2007. An enger noer Zukunft bréngt mer et fäerdeg, och hei zu Lëtzebuerg besser géint dee Fléau vum Dumping social virzegoen.

Merci.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Merci och dem Här Minister. An domat wäre mer prett, fir zur Ofstëmmung vum Projet de loi 6989 iwwerzegoen.

#### Vote sur l'ensemble du projet de loi 6989 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung ass elo lancéiert. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. D'Ofstëmmung ass elo eriwwer.

An de Projet de loi ass eestëmmeg mat 60 Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui: *Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen (par Mme Diane Adehm), M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;*

*MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;*

*MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur, M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Claude Lambert, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;*

*MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter (par M. Claude Adam) et M. Roberto Traversini (par Mme Josée Lorsché);*

*MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;*

*MM. Marc Baum et David Wagner.*

Ass d'Chamber och bereet, d'Dispens vum zweete verfassungsméissege Vott ze froen?

#### (Assentiment)

Merci. Dann ass dat esou décidéiert.

A mir géifen zum nächste Punkt vun eisem Ordre du jour iwwerzegoen, dem Projet de loi 6939 iwwer eng Reorganisatioun vun der Administratioun vun den öffentleche Bauten. An d'Wuert huet elo de Rapporteur, den Här Kox.

### 7. 6939 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 15 juin 2004 portant réorganisation de l'Administration des bâtiments publics

#### Rapport de la Commission du Développement durable

► **M. Henri Kox (déi gréng), rapporteur.** - Jo, Merci, Här President. Et ass eng Reform vun der Administration des bâtiments publics. Déi huet misse gemaach ginn, well och d'Reform beim Stat an der Fonction publique duerchgefouert ginn ass. Et ass vläicht eng ganz kleng Ännerung fir eis, ech géif awer mengen, fir d'Verwaltung selwer ass et duerchaus méi e grousst a wichtegt Element, well et sinn zwee Punkten, déi hei, mengen ech, wichteg si fir d'Verwaltung selwer.

Dat ass: Éischtens kritt d'Verwaltung elo d'Méiglechkeet, an hir Direktioun net nëmme... oder an de Funktionement net nëmme Architekten an Ingenieuren anzustellen, mä och aner wichteg Professionen, déi am Domän vun der Constructioun doheem sinn, déi kënnen ze rekrutéieren, sief et an der Verwaltung, sief et beim Management vun den technesche Projeten. Dir wësst, dass an de leschten zwee, dräi Joer eng Beschleunigung gemaach ginn ass an den öffentleche Bauten an dass et wich-

teg ass, dass déi Verwaltung e gudder Staff huet an och entsprechend breet opgestallt ass, fir kënnen déi Fonctionen auszuféieren.

#### (Mme Simone Beissel prend la présidence.)

An en zweete Punkt: Natierlech och duerch d'Reform selwer ass d'Hierarchie nei geordnet ginn. An dat ass och e wichtige Punkt, näamlech d'Usprichpartner bei esou enger wichtiger Verwaltung solle gewosst sinn a sollen och d'Aufgabe kënnen richtig ausféieren.

Dofir ass d'Gesetz den 28. Januar 2016 déposéiert ginn. De Statsrot huet de 25. März 2016 säin éischten Avis ginn. Mir hunn zwou Navetté misse maache mam Statsrot. Si haten eng kleng Bemierkung éischtens zu der Hierarchie, mä awer och zu deenen eenzelne Poste vun der Hierarchie, dass och do d'Méiglechkeet wier, fir net nëmme Fonctionnaire kënnen anzustellen, oder zumindest op engem Chef de division, dass awer och do Employés de l'État dat kéinten ausféieren.

Deem hu mer och Rechnung gedroen, soudass mer awer an allem dem Statsrot konnte recht ginn op deene Punkten, déi och ugeholl ginn. Dofir konnte mer dann de 26. Januar 2017 de Rapport unhuelen. En ass unanime ugeholl ginn. Ech selwer gouf de 6. Oktober an der Kommissioun vum Développement durable als Rapporteur genannt. Ech mengen, méi war zu dësem wichtige Gesetz fir d'Verwaltung net ze soen.

Ech soen och Merci fir d'Mataarbecht. Ech ginn den Accord vun der grénger Fraktioun zu dësem Gesetzespropos a soe Merci.

► **Une voix.** - Très bien!

► **Mme Simone Beissel, Présidente de séance.** - Merci dem Här Kox. Als éischte Riedner hunn ech den Här Kaes ageschriwwen.

#### Discussion générale

► **M. Aly Kaes (CSV).** - Jo, Merci, Madamm Presidentin. Erlaabt mer fir d'Éischt, dem Här Kox villmools Merci ze soe fir säin exzellente schrëftlechen a mëndleche Rapport.

Bon ech mengen, dat Gesetz hei ass a sech eng Konsequenz vun de Reformen am öffentlechen Dénsgsch. A sech ass d'Administration des bâtiments publics eng wichteg Verwaltung. Si huet e ganz grousst Aufgabegebit. An deem Gesetz hei geet et einfach drëm, fir datt si an Zukunft och all deenen Aufgaben, déi op dës Administratioun zoukommen, gerecht ka ginn.

An an deem Sënn géif ech och den Accord gi vun der CSV-Fraktioun fir dëse Projet de loi. Merci.

► **Mme Simone Beissel, Présidente de séance.** - Merci dem Här Kaes. Als nächste Riedner hunn ech den Här Georges Engel ageschriwwen.

► **M. Georges Engel (LSAP).** - Jo, och vun der LSAP-Fraktioun e grousst Merci un de Rapporteur fir säi mëndlechen a schrëftleche Rapport. An och vun eis aus den Accord vun der LSAP fir dëse Projet de loi.

► **Une voix.** - Très bien!

► **Mme Simone Beissel, Présidente de séance.** - Merci och dem Här Engel. Als nächste Riedner hunn ech den Här Gusty Graas ageschriwwen.

► **M. Gusty Graas (DP).** - Jo, Madamm Presidentin, Dir Damm an Dir Hären, wéi et hei virdu scho richtig bemierkt ginn ass, handelt et sech hei awer ëm eng ganz wichteg Verwaltung, eng wichteg Statsverwaltung, déi Aufgaben ze erfüllen huet, déi derzou bäidroen, datt d'Bautepolitik hei zu Lëtzebuerg gutt koordinéiert gétt. Duerfir si mer och frou, datt dee Gesetzestext hei elo gestëmmt gétt, well en och erlaabt, der Verwaltung eng gewësse Flexibilitéit zousätzlech ze ginn, och bei der Nominatioun vu Posten.

Ech profitéieren och vun der Geleeënheet, fir dem Henri Kox Merci ze soe fir seng zwee Berichter a bréngt selbstverständlech och den Accord vun der DP. Ech soen lech Merci.

► **Une voix.** - Très bien!

► **Mme Simone Beissel, Présidente de séance.** - Merci och dem Här Graas. Dann als nächste Riedner ass et um Här Gibéryen, ouni Häerzinfarkt.

► **M. Gast Gibéryen (ADR).** - Merci, Madamm Presidentin. Ech wëll och den Accord vun eisem Grupp bréngen.

► **Mme Simone Beissel, Présidente de séance.** - Merci dem Här Gibéryen. Ech hunn elo kee Riedner méi ageschriwwen.

#### (Interruption)

Ah, vläicht... Jo, den Här Wagner.

► **M. David Wagner (déi Lénk).** - Entschëllegt, Madamm Presidentin. Jo, mir ginn och eisen Accord.

► **Mme Simone Beissel, Présidente de séance.** - Merci dann och dem Här Wagner. Dann hu mer den Tour gemaach. Da géif ech direkt d'Wuert un den zoustännege Minister ginn, den Här Bausch.

#### Prise de position du Gouvernement

► **M. François Bausch, Ministre du Développement durable et des Infrastructures.** - Merci, Madamm Presidentin. Fir d'Éischt och Merci un de Rapporteur, selbstverständlech och fir d'Zoustëmmung vun alle Fraktiounen hei am Parlament.

Et ass eng Verwaltung, bei där mer hei iwwer eng nei Struktur ofstëmmen, déi eng grouss Wichtigkeet huet, net nëmme well mer esou vill am Land bauen, esou vill Schoule bauen, Gebaier bauen, mä och well mer, wéi Der jo wësst, am Kader vum Rifkin-Prozess deem ganzen nohaltege Bauen eng gréisser Dimension wëlle ginn. A Bâtiments publics hunn an deene leschte Jore scho vill Erfahrungen an deem Beraich gesammelt, hunn och scho vill Projeten ausgeschafft. Mir wäerten der och nach vill an deenen nächste Jore emsetzen, mä et kommen der wahrscheinlech nach vill derbäi.

Dat wat mer haut wäerte stëmmen, dat wäert et där Verwaltung, déi souwiso schonn exzellent fonctionnéiert, an Zukunft erlaben, datt se nach besser ka fonctionnéieren.

Merci.

► **Mme Simone Beissel, Présidente de séance.** - Merci och dem Här Minister Fränz Bausch. Da kéinte mer ufänken ofzestëmmen.

#### Vote sur l'ensemble du projet de loi 6939 et dispense du second vote constitutionnel

Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. De Quorum ass erreicht. Dann d'Procuratiounen.

#### (Concertation interne)

Ech soen lech alleguerte villmools Merci.

De Projet ass eestëmmeg ugeholl.

Ont voté oui: *Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen (par Mme Nancy Arendt), M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;*

*MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten (par M. Roger Negri), Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;*

*MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur, M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Claude Lambert, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;*

*MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter (par M. Henri Kox) et M. Roberto Traversini (par M. Claude Adam);*

*MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;*

*MM. Marc Baum et David Wagner.*

► **Une voix.** - Wéi schéin.

#### (M. Mars Di Bartolomeo reprend la présidence.)

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - Da froe mer nach d'Dispens vum zweete verfassungsméissege Vott.

#### (Assentiment)

An d'Chamber ass domat d'accord. Merci. Dann ass dat esou décidéiert.

A mir maachen hei de Wiessel.

► **Mme Simone Beissel (DP).** - Okay, Merci.

► **M. Alex Bodry (LSAP).** - E fligende Wiessel.

► **M. Mars Di Bartolomeo, Président.** - A mir géifen zum nächste Projet vun eisem Ordre du jour iwwerzegoen. Dat ass de Projet de loi 6980, eng Direktiv iwwert d'Lizenz vun de Fluglotsen. D'Wuert huet direkt d'Rapportrice, d'Madamm Josée Lorsché.

### 8. 6980 - Projet de loi portant modification de la loi du 16 août 2010 relative aux licences des contrôleurs de la circulation aé-



## rienne et transposant la directive 2006/23/CE du 5 avril 2006 du Parlement européen et du Conseil concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne

### Rapport de la Commission du Développement durable

► **Mme Josée Lorsché** (*déi gréng*), *rapportrice*.- Merci, Här President. Léif Kollegeginnen a Kollegen, ech versichen, den Tempo bäizebehalen.

Mam Projet de loi 6980 modifizéiere mer d'Gesetz vum 16. August 2010, wat d'Lizenz vum de Contrôleuren am Beräich vun der ziviller Lofftaart regelt. Mat deem Gesetz war eng EU-Direktiv aus dem Joer 2006 an nationaalt Recht transposéiert ginn. Well d'Ëmsetzung vun där Direktiv awer net an alle Punkte konform war zu den europäesche Bestëmmungen, muss d'Gesetz haut ergäntzt ginn.

Ëm wat geet et? De Problem ass reng juristescher Natur. E besteet ganz einfach doran, datt déi administrativ Sanktiounen, déi am Beräich vun der ziviller Lofftaart gëllen, net an d'Gesetz ageschriwwen gi sinn. Dat heescht, laut dem Prinzip vun der Légalité des peines, dee jo an der Verfassung verankert ass, mussen d'Sanktiounen am Gesetz stoen an net an engem Reglement. Dese Vide juridique ass am Joer 2013 festgestallt ginn, wéi déi Europäesch Agence vun der Fluchsicherheit en Audit vun der DAC, der Direction de l'aviation civile, duerchgefouert huet.

Mat deem Projet de loi gëtt dee juristesche Problem da behuewen, andeems d'Sanktiounen an d'Gesetz ageschriwwen ginn. Wéi gesot bezéie se sech op d'Sicherheit an erfalen am Fall, wou d'Kontrollservicer géint déi europäesche Bestëmmung verstoussen.

Insgesamt bezéie se sech op aacht verschidde Beräicher, wéi zum Beispill d'Kontroll vun de Sécherheitsbestëmmungen an déi néideg Korrekturen um System, d'Kontroll vun de Lizenzen an den Zertifizierungen, d'Qualifikation an d'Formation vum Personal, d'Kontroll an d'Vermierke vun den techneschen Upassungen an de Betriebssystemer an esou weider an esou fort.

Jee no Gravititéit leien d'Sanktiounen tëschent 2.500 an 10.000 Euro a gi vum Navigatiounsan Transportminister ausgeschwat, esou wéi et

an der EU-Direktiv verlaangt ass - dat ass jo natierlech keen anere wéi de François Bausch -, woubäi eng betrafte Gesellschaft an engem Délai vun engem Mount e Recours en réformation um Verwaltungsgericht kann aleeën am Fall, wou se d'Sanktiounen fir net berechtigt hält.

Här President, ech kommen zum Statsrot, deen d'Saach op de Punkt bruecht huet. En huet nämlech festgestallt, datt d'Sanktiounen, déi an eist Gesetz ageschriwwen ginn, net op déi Lëtzebuerger Situatioun zoutreffen. Dat soll virkommen. Administrativ Sanktiounen sinn nämlech nëmmen uwenbar am Fall, wou et sech bei de Prestataires de services ëm Akteuren aus dem Privatsektor handelt. Bei eis ass et awer esou, datt d'Administration de la navigation aérienne, d'ANA, als ëffentlech Verwaltung zoustänneg ass, fir déi viséiert Servicer ze assureieren. Doduerch kënnen keng administrativ Sanktiounen, mä just disziplinaresch Sanktiounen géint d'ANA ausgeschwat ginn.

Fir de Rescht huet de Statsrot a sengem Avis verlaangt, eng Rei Definitiounen, déi sech op de Prinzip vun der Légalité des incriminations et des peines bezéien, am Gesetz ze iwwerhuelen, fir da konform zu der Verfassung ze ginn. Dës Forderung ass d'Kommissioun nokomm. A fir méi Detailler verweisen ech ganz gär op mäi schrëftleche Rapport.

Ech kéim nach kuerz zum Oflaf vun den Aarbechten, wou ze soe bleift, datt dese Projet de loi de 15. Abrëll 2016 vum Nohaltegkeetsminister François Bausch déposéiert ginn ass. Den éischten Avis vum Statsrot staamt vum 5. Juli 2016 a säin Avis complémentaire vum 27. Oktober 2016. Et sinn also och des Kéier zwou Ronne gedréint ginn. D'Nohaltegkeetskommissioun huet sech an zwou Sëtzunge mam Projet de loi befaast an huet mäi Rapport de 26. Januar 2017 eestëmmeg uegholl.

Ofschléissend wéilt ech der Madamm Vénére Dos Reis vum MDDI e grouse Merci ausdrécken, grad wéi dem Här Joe Spier aus der Chamber, déi eis begleet hunn, a gi ganz gär den Accord vun der grénger Fraktioun zu deem ganz spannende Projet de loi.

► **Plusieurs voix**.- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci der Madamm Rapportrice. Den éischten ageschriwwene Riedner ass den Här Serge Wilmes.

### Discussion générale

► **M. Serge Wilmes** (*CSV*).- Merci, Här President. Merci der Rapportrice fir de Rapport. Si huet alles gesot. Ech ginn domat den Accord vun der CSV-Fraktioun. Merci.

► **Plusieurs voix**.- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci. Den Här Roger Negri.

► **M. Roger Negri** (*LSAP*).- Merci, Här President. An och e grouse Merci un d'Rapportrice, d'Madamm Josée Lorsché. An domadder och den Accord vun eiser Fraktioun. Merci.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci och dem Här Negri. Den Här Graas.

► **M. Gusty Graas** (*DP*).- Jo, Här President, Dir Dammen an Dir Hären, et ass vläicht heiansdo awer net vu Muttwéll, wann emol den Audit iwwer verschidde Saache gemaach gëtt. Da féint een och eppes eraus. Och hei ass eppes erausfonnt ginn, awer mir hunn dat jo elo zum Gudden geännert.

Duerfir soen ech dann och der Madamm Lorsché Merci fir hir zwee Rapporten a brénge selbstverständlech den Accord vun der DP-Fraktioun. Ech soen lech Merci.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci. Den Här Kartheiser.

► **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- Jo, Merci, Här President. Och vun eiser Säit aus e grouse Merci un d'Madamm Lorsché, an ech schlësse mech gär deenen eloquenten Ausféierunge vum Här Wilmes, vum Här Negri a vum Här Graas un. Villmools Merci.

### (Brouhaha)

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Merci. An dat wäert wuel dann och den Här Wagner maachen?

► **M. David Wagner** (*déi Lénk*).- Merci, Här President. Jo, ech wäert dat och maachen, an d'Sensibilitéit déi Lénk stëmmt dee Projet de loi mat.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Dat ass ganz sensibel. Dann den Här Minister wann ech gelift.

### Prise de position du Gouvernement

► **M. François Bausch**, *Ministre du Développement durable et des Infrastructures*.- Ech soe

Merci fir déi vill Mercien an ech si frou, datt dee Projet eestëmmeg uegholl gëtt.

► **M. Mars Di Bartolomeo**, *Président*.- Ma da soen ech lech och alleguer Merci.

A mir géifen dann zum Vott iwwergoen.

### Vote sur l'ensemble du projet de loi 6980 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Dann d'Procuratiounen. An d'Ofstëmmung ass elo direkt eriwwer.

An Iwwerraschung: och hei Eestëmmegkeet!

*Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Martine Mergen (par Mme Nancy Arendt), M. Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet;*

*MM. Marc Angel, Frank Arndt, Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;*

*MM. André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur, M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Claude Lambert, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer (par M. Gusty Graas);*

*MM. Claude Adam, Gérard Anzia, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter (par M. Claude Adam) et M. Roberto Traversini (par Mme Josée Lorsché);*

*MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;*

*MM. Marc Baum et David Wagner.*

An ech froen d'Chamber dann nach eng Kéier, ob se bereet ass, d'Dispens vum zweete Vott unzefroen.

### (Assentiment)

Dat ass dann esou décidéiert.

A mir sinn um Enn vun eisen Aarbechten ukomm. Rendez-vous: muer de Mëtten um zwou Auer.

Merci an d'Sëtzung ass eriwwer.

**(Fin de la séance publique à 17.35 heures)**

## Sommaire des séances publiques n°21 et 22

### 21<sup>e</sup> séance

Ouverture de la séance publique	p. 274
Communications	p. 274
Ordre du jour	p. 274
Interpellation de M. Léon Gloden au sujet de la situation sécuritaire au Luxembourg	p. 275-283
7043 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 4 juillet 2014 portant réorganisation de l'ILNAS	p. 283-284
Question élargie n°21 de M. Alex Bodry sur la colocation	p. 284-285
6990 - Projet de loi relative aux emballages et aux déchets d'emballages	p. 285-287

### 22<sup>e</sup> séance

Ouverture de la séance publique	p. 287
Communications	p. 287-288
Ordre du jour	p. 288
Heure de questions au Gouvernement	
- Question n°243 du 31 janvier 2017 de M. André Bauler relative aux perspectives de fusion des communes de la Nordstad, adressée à M. le Ministre de l'Intérieur	p. 288
- Question n°244 du 7 février 2017 de M. Laurent Zeimet relative aux mesures de sécurité à envisager par les communes pour les manifestations publiques d'une certaine envergure dans le cadre du plan «Vigilnat» niveau d'alerte 2, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État	p. 288
- Question n°245 du 7 février 2017 de M. Roger Negri relative à l'incinération de déchets de verdure, adressée à Mme la Ministre de l'Environnement	p. 288
- Question n°246 du 7 février 2017 de M. Gilles Roth relative à l'avis du Conseil d'État demandé dans le cadre de l'élaboration du projet de loi relatif à l'extension des compétences des agents municipaux par le présent Gouvernement, et se rapportant également à l'interdiction de la dissimulation du visage dans les lieux publics, adressée à M. le Premier Ministre, Ministre d'État	p. 288-289

- Question n°247 du 7 février 2017 de Mme Josée Lorsché relative au programme eSanté, adressée à M. le Ministre de la Sécurité sociale	p. 289
- Question n°248 du 7 février 2017 de M. Marco Schank relative aux critères d'obtention d'une carte d'accès au service de transport pour personnes à mobilité réduite (Adapto), adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures	p. 289-290
- Question n°249 du 7 février 2017 de M. Edy Mertens relative à l'ordonnance médicale standardisée pour soins de kinésithérapie, adressée à M. le Ministre de la Sécurité sociale	p. 290
- Question n°250 du 7 février 2017 de M. Serge Wilmes relative aux modifications projetées au niveau des horaires de la CFL, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures	p. 290
- Question n°251 du 7 février 2017 de M. Yves Cruchten relative à l'introduction d'un système de péage sur les autoroutes allemandes, adressée à M. le Ministre du Développement durable et des Infrastructures	p. 290-291
- Question n°252 du 7 février 2017 de M. Henri Kox relative au traitement des subsides «PRIME House», adressée à Mme la Ministre de l'Environnement	p. 291
- Question n°253 du 7 février 2017 de M. Franz Fayot relative aux travaux de refonte de la législation sur la conservation et la protection des sites et monuments, adressée à M. le Ministre de la Culture	p. 291
- Question élargie n°22 de M. André Bauler concernant la réforme de l'Agence pour le développement de l'emploi	p. 292
6989 - Projet de loi portant	
1. modification du Code du travail;	
2. modification de l'article 3 de la loi du 17 juin 1994 fixant les mesures en vue d'assurer le maintien de l'emploi, la stabilité des prix et la compétitivité des entreprises	p. 292-297
6939 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 15 juin 2004 portant réorganisation de l'Administration des bâtiments publics	p. 297
6980 - Projet de loi portant modification de la loi du 16 août 2010 relative aux licences des contrôleurs de la circulation aérienne et transposant la directive 2006/23/CE du 5 avril 2006 du Parlement européen et du Conseil concernant une licence communautaire de contrôleur de la circulation aérienne	p. 297-298